



Béatrice Kirschner

**L'Europe est
pour moi...**

Prémices:

Née en Allemagne d'une mère française et d'un père allemand, Béatrice Kirschner grandit dans un environnement marqué par deux langues et deux cultures, où elle apprend à naviguer entre différentes façons de voir le monde.

Cette ouverture se poursuit notamment lors d'une année Erasmus en Angleterre, une année d'assistante allemande en France puis de plusieurs années au Chili. Pour elle, sortir de son cadre habituel et faire des rencontres sont essentiels pour mieux comprendre les autres. Elle se définit aujourd'hui comme franco-allemande, mais aussi comme européenne.

Une Europe vécue entre salle de classe et échanges

En tant que professeure de français, d'anglais et d'espagnol, le plus important pour elle est la communication : s'exprimer et chercher à se faire comprendre. Ce qu'elle veut transmettre à ses élèves, c'est que l'essentiel n'est pas la perfection linguistique, mais la compréhension réciproque, la curiosité et l'échange.

Pour cela, elle organise de nombreux échanges scolaires avec des écoles en France ou en Espagne, rendus possibles par le programme Erasmus+ de l'Union européenne.

En ce moment, un projet sur la démocratie permet à des élèves venus d'Espagne, d'Italie, de Hongrie, de Slovénie et d'Allemagne de se rencontrer. Ces projets donnent aux élèves la possibilité de vivre l'Europe de manière concrète.

L'importance de remettre nos perspectives en question

Ses années passées au Chili ont influencé sa manière de voir le monde. Cette expérience lui a rappelé que la perspective européenne n'est ni universelle ni supérieure aux autres. Dans ses cours, elle encourage donc ses élèves à questionner leur regard d'Européens et à prendre conscience des différentes réalités culturelles et sociales existant ailleurs.

Pour elle, apprendre une langue et découvrir une culture ne doit pas seulement permettre de voyager, mais aussi de développer un regard plus nuancé, plus critique et plus respectueux des autres.

Dans ce contexte, elle considère la montée du nationalisme en Europe comme particulièrement inquiétante. Selon elle, les valeurs de démocratie, de solidarité et d'ouverture — ne doivent jamais être considérées comme acquises et être défendues activement, aussi bien par les responsables politiques que par les citoyen·ne·s eux-mêmes.

L'Europe de demain

Pour Béatrice Kirschner, ce qui lui donne de l'espoir, c'est de voir ses élèves revenir grandi des échanges, de garder contact ou de se lancer dans des études européennes ou franco-allemandes.

Les relations franco-allemandes et européennes sont quelque chose de précieux, qui demande un constant engagement. Elle souhaite donc aux prochaines générations de continuer à se rencontrer, d'être curieux de l'autre et de se battre pour la démocratie.



Béatrice Kirschner

Europa ist für mich...

Anfänge

Béatrice Kirschner wurde in Deutschland als Tochter einer französischen Mutter und eines deutschen Vaters geboren. Sie wuchs in einem von zwei Sprachen und zwei Kulturen geprägten Umfeld auf, in dem sie lernte, sich zwischen verschiedenen Weltanschauungen zu bewegen.

Diese Offenheit setzte sich insbesondere während eines Erasmus-Auslandsaufenthaltes in England, eines Jahres als Deutschassistentin in Frankreich sowie mehrerer Jahre in Chile fort. Für sie sind das Verlassen der eigenen Komfortzone und Begegnungen mit anderen Menschen essenziell, um andere besser zu verstehen. Heute versteht sie sich als deutsch-französisch, aber auch als europäisch.

Ein Europa zwischen Klassenzimmer und Austausch

Als Französisch-, Englisch- und Spanischlehrerin ist für sie vor allem eines wichtig: Kommunikation - sich auszudrücken und verstanden zu werden. Ihren Schüler*innen möchte sie vermitteln, dass nicht sprachliche Perfektion entscheidend ist, sondern gegenseitiges Verständnis, Neugier und Austausch.

Hierfür organisiert sie zahlreiche Schüleraustausche mit Schulen in Frankreich und Spanien, die durch das Erasmus+-Programm der Europäischen Union ermöglicht werden. Aktuell bringt ein Demokratieprojekt Schüler*innen aus Spanien, Italien, Ungarn, Slowenien und Deutschland zusammen. Solche Projekte geben jungen Menschen die Möglichkeit, Europa ganz konkret zu erleben.

Die Bedeutung, unsere Perspektiven zu hinterfragen

Die Jahre, die sie in Chile verbracht hat, haben ihre Sicht auf die Welt stark geprägt. Diese Erfahrung hat ihr gezeigt, dass die europäische Perspektive weder universell noch anderen überlegen ist. Deshalb ermutigt sie ihre Schüler*innen im Unterricht, ihren Blick als Europäer*innen zu hinterfragen und sich der unterschiedlichen kulturellen und sozialen Realitäten bewusst zu werden.

Für sie ermöglicht das Lernen einer Sprache und das Entdecken anderer Kulturen nicht nur das Reisen, sondern auch, einen differenzierteren, kritischeren und respektvolleren Blick auf andere zu entwickeln.

In diesem Zusammenhang hält sie den wachsenden Nationalismus in Europa für besonders besorgniserregend. Ihrer Ansicht nach dürfen die Werte Demokratie, Solidarität und Offenheit niemals als selbstverständlich gelten und müssen aktiv verteidigt werden - sowohl von politischen Entscheidungsträger*innen als auch von den Bürger*innen selbst.

Das Europa von morgen

Was Béatrice Kirschner Hoffnung gibt, ist zu sehen, wie ihre Schüler*innen von Austauschprogrammen persönlich weiterentwickelt zurückkehren, internationale Kontakte aufrechterhalten oder sich für ein deutsch-französisches oder europäisches Studium entscheiden.

Die deutsch-französischen und europäischen Beziehungen sind für sie etwas Wertvolles, das ein dauerhaftes Engagement erfordert. Sie wünscht sich daher, dass die kommenden Generationen weiterhin einander begegnen, neugierig aufeinander bleiben und sich für die Demokratie einsetzen.